



Làm cho thuế thổ trạch thành phố (rates) công bằng hơn khắp vùng Inner West

Hội Đồng Thành phố Inner West đang hoạt động theo ba hệ thống tính thuế thổ trạch thành phố (rates) cũ – Ashfield, Leichhardt và Marrickville.

Theo luật, tất cả các hội đồng thành phố hợp nhất phải cân đối thuế thổ trạch thành phố từ tháng Bảy năm 2021.

Cân đối thuế thổ trạch thành phố có nghĩa là sẽ có một hệ thống tính thuế thổ trạch cho toàn khắp vùng Inner West.

Dù Hội đồng Thành phố không gia tăng tổng lợi tức từ tiền thuế thổ trạch thành phố, nhưng vì việc cân đối, tiền thuế thổ trạch thành phố của quý vị có thể thay đổi.

Muốn biết quý vị có bị ảnh hưởng hay không, xin sử dụng công cụ tính toán thuế thổ trạch trực tuyến.

Việc thay đổi tiền thuế thổ trạch thành phố sẽ không làm gia tăng tổng số tiền thuế thổ trạch mà Hội đồng Thành phố Inner West thu được.

Việc cân đối thuế thổ trạch có nghĩa là mọi cư dân trong thành phố Inner West sẽ trả thuế thổ trạch

thành phố một cách công bằng tương ứng với giá trị mảnh đất của họ.

Hội đồng Thành phố đang tăng mức thuế thổ trạch tối thiểu để bảo đảm tất cả các chủ nhân bất động sản trong thành phố được tính thuế thổ trạch một cách công bằng khi sử dụng các dịch vụ của Hội đồng Thành phố.

Mức thuế thổ trạch tối thiểu mới là:

- Nhà ở - \$850
- Doanh nghiệp thông thường - \$820

Quý vị có ủng hộ mức thuế thổ trạch tối thiểu được đề nghị hay không?

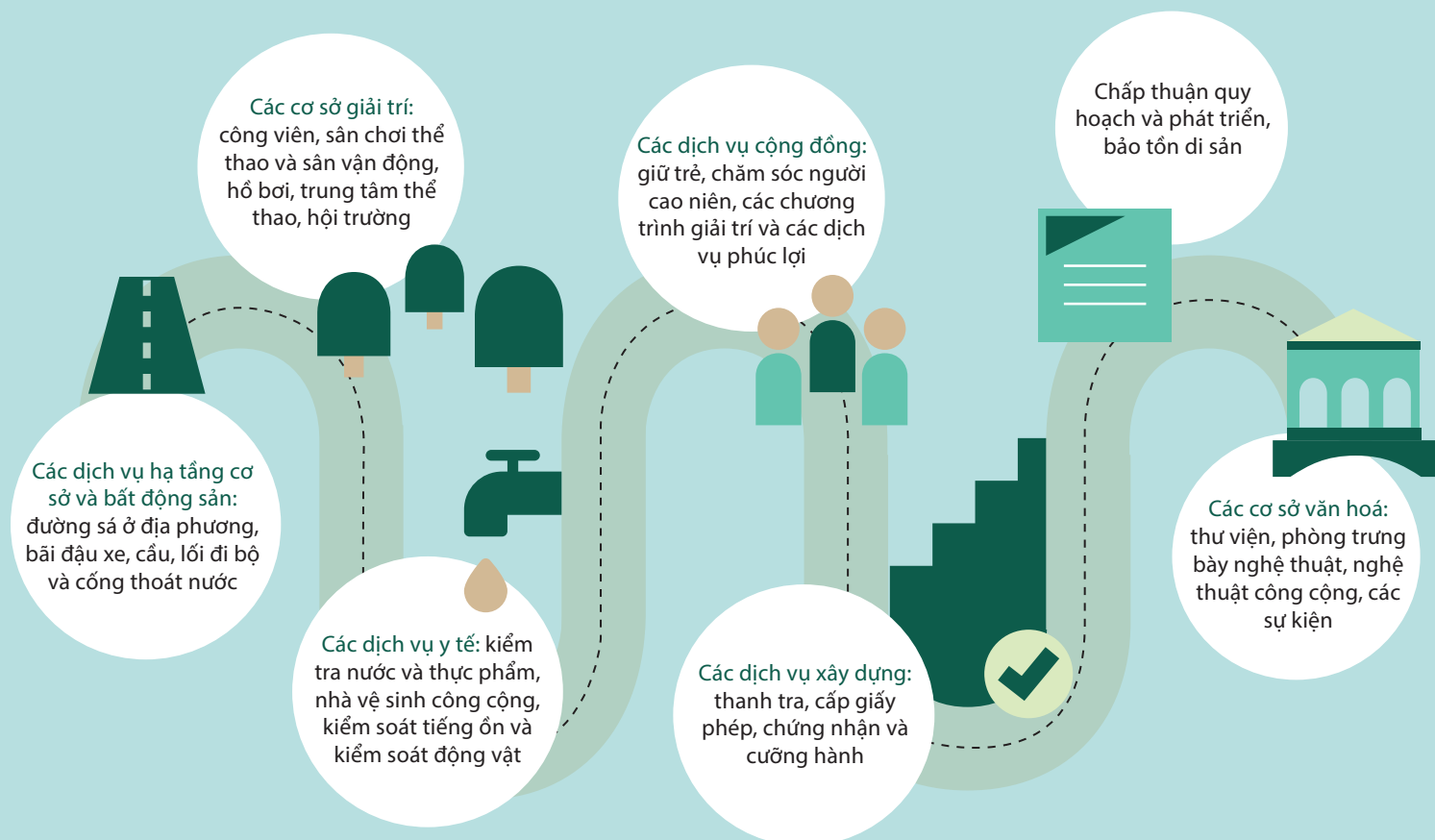
Tìm biết thêm và phê bình trực tuyến trước ngày 7 tháng Hai.

Nếu được chấp thuận, mức thuế thổ trạch thành phố mới sẽ bắt đầu áp dụng từ ngày 1 tháng Bảy 2021.

Chính phủ Tiểu bang đã chủ trương là sự cân đối thuế thổ trạch thành phố là một yêu cầu đối với tất cả các Hội đồng Thành phố được sáp nhập ở NSW.

Hãy đóng góp ý kiến của quý vị: yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates

Tiền thuế thổ trạch Thành phố của quý vị được sử dụng vào những gì?



Cần được giúp đỡ?

Những cư dân phải trả thuế thổ trạch thành phố nếu gặp khó khăn về tài chính có thể xin hoãn trả tiền thuế. Người lãnh tiền cấp dưỡng có thể được chước giảm thuế thổ trạch thành phố.

Các ngôn ngữ cộng đồng

Nói chuyện miễn phí có thông dịch viên, hãy gọi số 131 450

Chinese Simplified	我们说普通话。如需免费传译服务，请致电131 450，然后请传译员致电 02 9392 5859，接通Inner West市政府。			
Traditional Chinese	我們能說您的語言。如需免費傳譯服務，請致電131 450，然後請傳譯員致電 02 9392 5859，接通Inner West市政府。			
Greek	Μιλάμε τη γλώσσα σας. Για να μιλήσετε δωρεάν σε διερμηνέα καλέστε το 131 450. Ζητήστε τους να καλέσουν το Δήμο Inner West Council στο 02 9392 5859.			
Italian	Parliamo la vostra lingua. Per parlare gratuitamente con un interprete chiamate il numero 131 450. Chiedetegli di chiamare il Comune di Inner West al numero 02 9392 5859.			
Vietnamese	Chúng tôi nói ngôn ngữ của quý vị. Muốn nói chuyện có thông dịch viên miễn phí, hãy gọi số 131 450. Yêu cầu họ gọi cho Hội đồng Thành phố Inner West qua số 02 9392 5859.			
阅读简体中文版，请登入：	查看繁體中文版資料，請瀏覽：	Διαβάστε στα Ελληνικά στο:	Leggete la versione italiana a:	Đọc tiếng Việt tại:

yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates

Muốn tìm biết thêm, sử dụng công cụ tính thuế thổ trạch hay muốn đóng góp ý kiến:
yoursay.innerwest.nsw.gov.au/my-rates

Mọi thắc mắc, hãy gọi số 02 9392 2859 hay vào trang mạng
myrates@innerwest.nsw.gov.au
Tiếp Âm 1300 555 727
Điện thoại Đánh chữ TTY 133 677